



香港中文大學員工總會通訊

2006年4月

專訊

合約期末表現獎勵計劃

各位合約同工：

校方上月推出了「合約期滿獎勵計劃(Contract-end Merit Award Scheme)」的新增條款。原有計劃自2004年3月實施，至於新條款則由今年4月30日起實施，適用於所有在這日期後完成的合約。

過去兩週，我們收到了不少同事們對這計劃的意見和查詢，本會已約見了校方，探求計劃詳情。整體來說，工會認為新條款的確有改善，其主要改動為引入「額外增薪」，這對兩年才可增薪一點的合約同事來說，無疑是較長遠的鼓勵措施。

新修訂	原有計劃
<ul style="list-style-type: none">現時合約員工規定只可每兩年增薪一次。在新計劃下，獲評為“excellent”的員工可獲額外增薪(merit increment)。獲評為“very good”的員工仍可獲現金獎勵，金額與原有計劃不變。限額為每部門： Excellent = 20% Excellent + Very good = 40%	<ul style="list-style-type: none">獲評為“excellent”或“very good”的員工可獲現金獎勵，以一年合約計算，金額不可高於合約最後一個月薪酬的50%，即兩年合約最多可獲不高於100%，三年或以上合約最高可獲不高於150%。不設限額

本會與人事處交流的一個結論是，從長遠的角度看，這計劃只是一項臨時措施。最重要的是，將來的薪酬架構檢討，如何長遠落實合約員工轉長工，及解決合約員工待遇較差的問題。

是次通訊歸納了工會初步掌握的資訊，當然各位同事還有其它的問題和意見，我們樂於代向校方反映，同事可將問題或意見傳真(Fax: 30168834)或電郵(cuegu@cuhk.edu.hk)至本會。同事亦直接向校方查詢，若不介意，請將查詢結果通知我們，好讓其他有同樣疑問的同事知曉。

今期內容：

合約期末表現獎勵計劃簡介	p.1
常見問題 FAQ	p.2
約滿酬金、合約期末表現獎勵計劃、一筆過特惠金比較	p.3
本會對計劃的三大保留	p.3
消息快覽	p.4
—— 檢討大學管治及管理架構	
—— 行政會議通過0-0-0方案：落實一筆過特惠金	
—— 員工總會加入中大校園發展監察聯盟	
福利／優惠	p.4
—— 新城市廣場「尊尚午間泊車優惠」	

合約期滿表現獎勵計劃 常見問題 FAQ

同事們對「合約期滿獎勵計劃(Contract-end Merit Award Scheme)」的問題和悉疑：

現行制度是否被評級為“Excellent”便可獲增薪點？

現行制度是沒有的，只有現金獎勵（cash award），但新制度由今年4月30日起實施，適用於有這日期後完成的合約。

限額是否只限於“Excellent”及“Very Good”？

是的。

是否依然有其他評級 (例如: Good)，不設限額，但依然有現金獎勵？

據了解，人事處正向上層委員會提出這個建議，本會亦已表示贊成。有進一步消息，我們會盡快通知大家。

已達頂薪點的同事是否仍能從這個計劃受惠？

不能，我們認為這是最大的缺憾之一。其實本來的計劃就限制了頂薪的同事不能受惠，但我們認為趁是次「優化」計劃，既然已加上限額，杜絕了「分豬肉」式的獎勵，就更應該擴充至涵括頂薪的同事，否則會嚴重打擊這批員工的士氣。

特別是部份工種，如技工，本身薪酬級數少，很多人都已頂薪，對他們來說就難有鼓勵作用。事實上，已有會員向我們反映：既然如此，我們何必要excellent？

我們已向人事處建議把現金獎勵部份擴展至頂薪同事，希望校方能認真考慮。

如何定義“Excellent”及“Very Good”？

人事處制訂了一個專為這個計劃而設的評分表，內容包括工作知識、工作質素、工作態度(work orientation)及人際關係技巧。總分是32分，30-32是excellent, 24-29是very good。表上的評核指引尚算清晰，對員工表現的要求頗為嚴謹。

如每年的表現評核一樣，是項評分表需經三名主管及上司同時通過，才算有效。

在新制度下，現有合約員工兩年獲一次增薪點有否改變？是否是兩年獲一個增薪點的安排已被廢除，只有被評為“Excellent”之同事才可獲增薪點？

兩年獲增薪點仍保留的，但若有excellent則可額外增薪。如獲額外增薪，則兩年增薪的日期，由額外增薪日（即新約開始日期）起計。而假若兩年增薪日與新約開始是同一日期，而你又獲評excellent，即可一次跳兩個points。即理論上，同事有機會年年增薪，甚至每兩年升三個增薪點。

校方有就是次計劃諮詢工會嗎？

校方在「公佈」之前是沒有諮詢過本會的，據了解，校方在制訂計劃前曾與友會－職員協會（CUSA）作「非正式諮詢」，但落實的條文就沒有經過聯席諮詢委員會的討論。

本會知悉人事處已向部門主管發出有關通告後，即要求人事處解釋措施，並就往後的諮詢及文件透明度問題作出了深入討論。刻下人事處已主動約見本會商討有關一次過特惠金事宜，本會希望人事處以往仍能恪守高透明度，與工會協商的原則。

本會收到不少合約同事的查詢，當中不少人對現行的幾個不同計劃感到混淆，本會特別製作簡表如下：

<p>約滿酬金</p> <p>適用員工：合約員工</p> <p>金額：金額不一，但必須列明於合約上。一般大概是10%，最高15%，有些財政狀況欠佳的部門可能不發放約滿酬金。</p> <p>發放時間：約滿時。</p>	<p>合約期末表現獎勵計劃</p> <p>適用員工：合約員工</p> <p>金額：（自2006年4月30日起）</p> <p>獲評excellent的員工：額外一個增薪點</p> <p>獲評very good的員工：以每年合約計，金額不可高於合約最後一個月薪酬的50%。</p> <p>發放時間：約滿時。</p>	<p>一筆過特惠金</p> <p>適用員工：於(i)2004年3月1日前已入職；(ii)其後無中斷全職續任，(iii)期間因同意採納前述的措施自願調減退休福利及/或基本月薪，或於聘任變動(如續約)時經受薪酬水平下調的僱員。（即包括i)物業管理處以加工時或減工積金形式抵消部門減薪的長約僱員；及ii) 續約時薪酬被削減的合約僱員。）</p> <p>金額：正在協商中。</p> <p>發放時間：正在協商中。</p>
---	--	---

本會對計劃的三大保留：

雖然整體上，本會認為是次新增條文是正面的，但仍有以下保留，並已向校方提出，要求校方考慮：

限額制

當限額出現供不應求，如一個部門內同時有兩位同事表現一樣出色，但因配額問題要二選其一，將打擊士氣。

人事處解釋，高層管理人員參看過去一年部門的現金獎勵分配，似乎出現一些與表現無關，均分式的分配，這與按表現獎勵的原則相違背。原則上，我們明白限額制的需要，但同時認為限額可以放寬，這點我們已要求人事處再檢討計劃時考慮。同時，我們估計實際運作時，如果主管真的認為兩個人表現一樣出色，會出現輪流獲額外增薪的情況。

但對工會來說，更深入的問題是，長遠來說，到底我們是贊成薪酬與表現有某程度的掛鉤，還是贊成做又三十六，唔做又三十六，及「太公分豬肉」的方式？過去兩年來，這兩種聲音工會都聽到，我們希望同事能更多就此表達意見，讓本會能向校方清晰表達。由於薪酬及人事架構的檢討或於下本年度進行，本會稍後會設立渠道收集員工意見。

頂薪的同事無資格參加計劃

我們認為不能有額外增薪尚可接受，因為這牽涉整個salary scale的問題，而且與「頂薪」的概念互相矛盾。我們堅持頂薪的同事若表現excellent或very good，應該可以有現金獎勵，才算公平。同時，應該考慮擴大頂薪同事的升職空間。

限額制是整個部門不分職級的

即你的上司（假如是合約的）可能和你一同競爭那20%的限額。雖然我們相信絕大部份上司不會如此徇私，但仍有這可能性。此外，職位不同其實很難比較。在這情況下，評核的客觀性就成為一個核心問題。人事處表示，他們會監察部門評分及分配的情況，如果出現問題再考慮修改，及會向部門查詢。

由於我們估計將來薪酬架構檢討後，多少會引入這種薪酬與表現掛鉤的機制，我們很希望可以集思廣益，就這類評核問題，及早提出一些可行建議。工會初步認為評核透明度、監察及上訴機構是首要問題。

消息快覽

福利／優惠

檢討大學管治及管理架構

本會上月得悉，大學已邀請四位曾任或現任國際著名大學校長，就中大的管治及管理架構進行檢討及提交意見書。在本會要求下，校方安排本會與職員協會、教師協會及其他職員聯誼會與來訪的其中兩位顧問面談。

本會在面談後，亦提交了意見書，就大學如何提高透明度及加強持份者參與提出意見。意見書（英文版）已上載於 <http://www.cuhk.edu.hk/cuegu/governance.pdf>。

此外，本會亦已書面向顧問小組要求校方向大學師生職員交代檢討進度。

行政會議通過0-0-0方案：落實一筆過特惠金

行政會議已於3月28日通過0-0-0方案，即2007/08年度大學撥款不會有進一步削減，現只待立法會財務委員會通過，相信可以實行。

校方早前向本會承諾一旦0-0-0方案通過，即會發放補償減薪的一筆過特惠金。人事處亦已相約本會就特惠金的發放方法協商。我們會盡快向同事發放進一步消息。

員工總會加入中大校園發展監察聯盟

自學生會三月份發起《齊來保護我們的山城》聯署後，一群關心校園發展的師生、校友及職員組成了一個名為「中大校園發展監察聯盟」的恆常組織，員工總會亦為成員之一。

我們認為，校方在校園發展方面的邏輯與作風，與兩年前的減薪風波是同出一轍的——缺乏透明度、缺乏參與，無視人文價值及中大同仁對中大的感情。

對聯盟來說，刻下燃眉之急，是保護池旁路一帶的老樹及原生樹林。校方現正就池旁路工程進行諮詢，歡迎同事透過本會提出意見，踏出參與式規劃（participatory planning）的第一步。

一群熱心校友及職員，加上新上莊的學生會及學生報，在短短數天內，把豐富的文章輯錄成特刊。

.....



新城市廣場「尊尚午間泊車優惠」

New Town Plaza

“Luncheon Free Parking Privilege”

優惠 Privilege:

兩小時免費泊車

2-hour free parking

優惠地點 Privilege offered at:

新城市廣場第1期及第3期

New Town Plaza Phase I and III

優惠期 Privilege Period:

1/5/2006 - 31/10/2006

優惠時段 Privilege Time:

星期一至五（星期六、日及公眾假期除外）

正午12時至下午2時半（以入車時間計算）

Monday - Friday (Except Saturdays, Sundays and Public Holidays)

12:00nn- 2:30pm (Check-in time)

享用優惠辦法 Redemption Method:

於停車場繳費處或顧客服務中心出示職員證及泊車卡。

Present staff card together with the parking ticket at Shroff Office or Customer Care Centers.

泊車優惠登記處 Free Parking Registration:

1. 新城市廣場1期高層地庫停車場繳費處

UB Shroff Office, Phase I, New Town Plaza

2. 新城市廣場1期4樓及3期1樓之顧客服務中心

Customer Care Centers, Level 4 of Phase I &

Level 1 of Phase III, New Town Plaza

查詢 Enquiries:

新城市廣場顧客服務中心: 2699 5992（1期） / 2691 6576（3期）

New Town Plaza Customer Care Centre: 2699

5992 (Phase I) / 2691 6576 (Phase III)

新城市廣場保留執行上述優惠之最後決定權

Validity of the privilege is subject to the final decision of New Town Plaza.